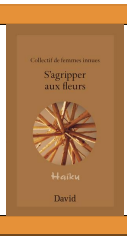


Catégorie	Poésie
Auteurice	**Collectif**
Nation	Innue (Région Côte-Nord)
Traduction	s.o.
Titre	S'agripper aux fleurs
Maison d'édition	David
Date de parution	31/10/2012
ISBN	9782895972785
Prix	14,95$

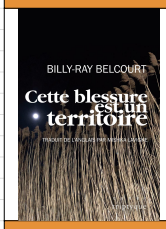
Trois femmes innues, natives de la Côte-Nord, signent ce recueil empreint d'une saveur typiquement autochtone. Des mots tendres témoignent de l'admiration vouée aux ancêtres ; des mots drus disent les frustrations, les abus, les blessures à l'âme, le désarroi. Leurs haïkus révèlent la vérité nue d'un peuple des grands espaces confiné à la «réserve», une réserve qui a peut-être le mérite de protéger l' identité, mais qui coupe néanmoins des ailes. Voilà que des êtres de silence libèrent la parole, voilà que des femmes de tradition orale passent à l'écrit. Leurs mots sont autant de «bâtons à messages» (tshissinuashitakana) qui parlent d'une identité à assumer, d'une fierté à retrouver. De toute urgence.

Catégorie	Poésie
Auteurice	**Collectif inuit**
Nation	Inuit
Traduction	Mahieu, Marc-Antoine
Titre	Nunaapiga / Mon cher petit territoire
Maison d'édition	Éditions Hannenorak
Date de parution	09/04/2024
ISBN	9782925118404
Prix	19,95$

Les poèmes de Nunaapiga (Mon cher petit territoire) ont été écrits en inuktitut par des Inuit lors d' ateliers d'écriture tenus à la maison de la famille d'Inukjuak au Nunavik et au centre Ivirtivik de Montréal entre 2019 et 2022 . Ils ont été recueillis et traduits dans le cadre du projet Inuktitut Uqatsianguarutiit, coordonné par les Productions de brousse.

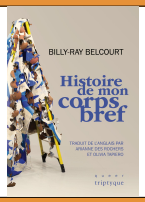
Catégorie	Poésie
Auteurice	**Akiwenzie-Damm, Kateri**
Nation	Ojibwe (Ontario)
Traduction	Labrecque, Rémi
Titre	Mon coeur est une balle perdue
Maison d'édition	Noroît
Date de parution	29/01/2024
ISBN	9782897664350
Prix	20,95$

Paru initialement en 1993 chez Kegedonce press, *Mon coeur est une balle perdue*, le premier recueil de Kateri Akiwenzie-Damm, est une oeuvre majeure de la poésie autochtone du Canada anglophone. Dans une écriture résolument libre et inventive, près de la tradition orale, l'autrice aux racines anichinabées, polono-canadiennes, potéouatamises, anglaises et françaises nous plonge dans un univers intime et sensuel teinté de politique, de matriarcat et d'héritages complexes, mais aussi d' humour. Filiation, legs, sororité et désir s'entremêlent dans des images visionnaires ancrées dans la nature et dans les différentes traditions qui font la richesse et la profondeur de cette prise de parole.



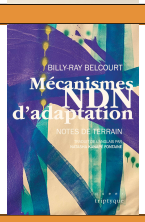
Catégorie	Poésie
Auteurice	**Belcourt, Billy-Ray**
Nation	Crie Driftpile (Alberta)
Traduction	Lavigne, Mishka
Titre	Cette blessure est un territoire
Collection	Queer
Maison d'édition	Tryptique
Date de parution	09/09/2019
ISBN	9782898010569
Prix	17,95$

Les sentiments évoqués par Belcourt sont ceux de la queeritude : l'autochtonité et le genderfuck sont exprimés comme une performance souvent ratée par le poète qui ne parvient pas à trouver de corps qui soit compatible avec le sien, à l'ère des applications de rencontre comme Grindr, pour un véritable partage érotique et émotionnel.



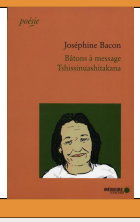
Catégorie	Poésie
Auteurice	**Belcourt, Billy-Ray**
Nation	Crie Driftpile (Alberta)
Traduction	Des Rochers, Arianne et Olivia Tapiero
Titre	Histoire de mon corps bref
Maison d'édition	Tryptique
Date de parution	16/10/2023
ISBN	9782898011993
Prix	25,95$

Avec cet essai, Belcourt nous livre un récit brûlant et fragmenté de la vie autochtone, logé dans la grande constellation de la pensée queer, afin de décortiquer l'héritage des violences coloniales, les dynamiques raciales de l'intimité et, malgré tout, la joie. Dans un geste d'écriture qui tient autant de l' instinct de survie que du soin, à la fois comme une lettre d'amour et un cri de ralliement, l'auteur distille des vérités parfois belles, souvent dévastatrices, qui dessinent toujours à l'horizon un avenir plus radieux.



Catégorie	Poésie
Auteurice	**Belcourt, Billy-Ray**
Nation	Crie Driftpile (Alberta)
Traduction	Kanapé Fontaine, Natasha
Titre	Mécanismes NDN d'adaptation : Notes de terrain
Maison d'édition	Tryptique
Date de parution	12/09/2022
ISBN	9782898011757
Prix	22,95$

« Qu'est-ce qui constitue un·e NDN? » Dans ce livre, Billy-Ray Belcourt tourne et retourne cette question en explorant la mort, le deuil, la colère, la violence et les affects qui en découlent. Infusé de culture populaire, *Mécanismes NDN d'adaptation* problématise de manière accessible les notions d' autochtonie et de queeritude pour les greffer à l'« histoire d'horreur canadienne » trop longtemps passée sous silence, tout en déconstruisant le poème et le livre, le temps et le territoire. Parfois formaliste, toujours percutante, l'écriture de Belcourt est un électrochoc.



Catégorie	Poésie
Auteurice	**Bacon, Joséphine**
Nation	Innue (Pessamit / Région Côte-Nord)
Traduction	s.o
Titre	Bâtons à message Tshissinuatshitakana
Maison d'édition	Mémoire d'encrier
Date de parution	18/05/2005
ISBN	9782923713090
Prix	17,00$

« Innue, Joséphine Bacon est une poète innée. Celle qui veut bien qu'on l'appelle aussi Bibitte part et parle de cette page primordiale : chaque être - qu'il soit pierre, arbre, oiseau ou humain - est un mot vivant de la langue de la Terre. S'il vit, c'est qu'il est déjà dit, prononcé, depuis bien avant lui. Tous les Manitous, les vrais, ceux qui ne passeront jamais à la télé, sont là, convoqués tour à tour par leurs noms et pour leurs puissances innumérisables. Joséphine est cette femme de parole vraie - et, à travers elle, celle aussi de tout un peuple porteur d'une tradition millénaire - qui lance ici un cri à tous : on ne tue pas l'origine, la nature et la culture sans, du même coup, tuer l'avenir, l'enfant et la mémoire en chacun de nous. »

Catégorie	Poésie
Auteurice	**Bacon, Joséphine**
Nation	Innue (Pessamit / Région Côte-Nord)
Traduction	s.o
Titre	Kau Minuat - Une fois de plus
Collection	Poésie
Maison d'édition	Mémoire d'encrier
Date de parution	02/08/2023
ISBN	9782897129293
Prix	19,95$

Quatrième recueil de poèmes en innu-aimun et en français où Joséphine Bacon renouvelle son univers. Loin des légendes innues, l'aînée des poètes s'installe entre les saisons et avance lentement dans une méditation sur l'arbre, le temps et le silence.

Catégorie	Poésie
Auteurice	**Bacon, Joséphine**
Nation	Innue (Pessamit / Région Côte-Nord)
Traduction	s.o
Titre	Uiesh, Quelque part
Collection	Poésie
Maison d'édition	Mémoire d'encrier
Date de parution	01/08/2018
ISBN	9782897125417

Quelque part, une aînée avance. Elle porte en elle Nutshimit, Terre des ancêtres. Une mémoire vive nomadise, épiant la ville, ce lieu indéfini. La parole agrandit le cercle de l'humanité. Joséphine Bacon fixe l'horizon, conte les silences et l'immensité du territoire.

Prix	17,00$

Catégorie	Poésie
Auteurice	**Bacon, Joséphine**
Nation	Innue (Pessamit / Région Côte-Nord)
Traduction	s.o
Titre	Un thé dans la toundra, Nipishapui nete mushuat
Collection	Poésie
Maison d'édition	Mémoire d'encrier
Date de parution	14/10/2009
ISBN	9782897120955
Prix	17,00$

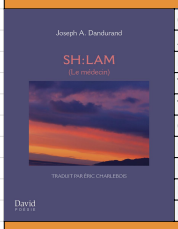
Joséphine Bacon élargit le pays en nous initiant à la toundra et aux douces chansons de l'infini. L'horizon est offert avec tant de grâce et de naturel que nous lui sommes à jamais redevables de nous rappeler à l'essentiel : beauté, simplicité et volupté.

Catégorie	Poésie
Auteurice	**Cousineau Mollen, Maya**
Nation	Innue (Ekuanitshit / Région Côte-Nord)
Traduction	s.o
Titre	Bréviaire du matricule 082
Collection	s.o
Maison d'édition	Hannenorak
Date de parution	16/09/2019
ISBN	9782923926377
Prix	14,95$

Dans *Bréviaire du matricule 082*, la poète explore les multiples chemins de la colère, qu'elle soit territoriale, identitaire ou entourant la notion de féminité. Elle considère ce premier recueil comme une façon de traverser « les lieux périlleux » de la colère, une émotion qui, une fois domptée, permet à la voix poétique de s'élever.

Catégorie	Poésie
Auteurice	**Cousineau Mollen, Maya**
Nation	Innue (Ekuanitshit / Région Côte-Nord)
Traduction	s.o
Titre	Enfants du lichen
Collection	s.o
Maison d'édition	Hannenorak
Date de parution	04/04/2022
ISBN	9782923926674
Prix	14,95$

Dans ce recueil, la voix de la poète se fond dans la mémoire du territoire, de la culture, de ses racines, la mémoire du corps intime autant que celle, atrophiée, de l'Histoire. La première partie, Enfants du lichen, souligne avec tendresse et désir de guérison l'urgence de ne pas fermer les yeux sur les disparitions d'enfants et de femmes, sur l'exclusion, les dépossessions et le mépris. Avec la seconde, Une balle en réserve, la colère reprend ses droits. Ces deux volets indissociables font appel au devoir de mémoire.



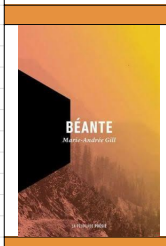
Catégorie	Poésie
Auteurice	**Dandurand, Joseph A.**
Nation	Kwantlen (Colombie-Britannique)
Traduction	Éric Charlebois
Titre	SH: Lam (Le médecin)
Collection	Voix intérieures
Maison d'édition	David
Date de parution	07/11/2022
ISBN	9782895979210
Prix	17,95$

Publié en anglais en 2019 chez Mawenzi House Publishers, *Sh:Lam (Le médecin)* raconte l'histoire d'un Kwantlen qui a été investi du don de guérir, mais qui est aussi accro à l'héroïne et qui habite le Downtown Eastside de Vancouver.

Dandurand parle de l'histoire des siens, de son peuple, en évoquant sa propre histoire de résilience et de guérison.

Catégorie	Poésie
Auteurice	**Dumont, Marylin**
Nation	Métis/Crie (ALberta)
Traduction	Nicolas, Sylvie
Titre	Mangeurs de pemmican
Collection	s. o.
Maison d'édition	Éditions Hannenorak
Date de parution	22/10/2019
ISBN	9782923926391
Prix	16,95$

Avec ce titre s'inspirant du surnom dont John A. Macdonald avait affublé les Métis, Marilyn Dumont ravive un pan de l'histoire et le conjugue au temps présent. Constitué de textes poétiques en prose et en vers, Mangeurs de pemmican convie à une touchante traversée de la période de résistance de Louis Riel autour de la bataille de Batoche et en évoque les enjeux géographique, culturel, linguistique et politique.



Catégorie	Poésie
Auteurice	**Gill, Marie-Andrée**
Nation	Innue (Mashteuiatsh / Région Saguenay - Lac-St-Jean)
Traduction	s.o
Titre	Béante
Collection	La Peuplade Poésie
Maison d'édition	La Peuplade
Date de parution	13/01/2015
ISBN	9782923530949
Prix	19,95$

Béante donne des yeux dans la nuit. Minuit est l'heure du recueil et la lune est pleine. Empreint d'une désinvolture certaine - « invente la fin comme tu veux » -, ce texte poétique nous plonge au coeur de la mémoire des hommes et de la concrétude des jours. Au contact des marées et des étoiles, des mirages et des ancêtres, l'être humain - ilnu -, ici représenté, voyage du dehors vers le dedans. Entre les moments d'égarement et les moments de lucidité, on veut résoudre les peut-être, apprivoiser les déchéances, trouver une lumière. Béante superpose les temps. Jusqu'à la fin de la nuit.

Catégorie	Poésie
Auteurice	**Gill, Marie-Andrée**
Nation	Innue (Mashteuiatsh / Région Saguenay - Lac-St-Jean)
Titre	Chauffer le dehors
Collection	La Peuplade Poésie
Maison d'édition	La Peuplade
Date de parution	26/02/2019
ISBN	9782924898208
Prix	19,95$

Elle souhaiterait faire encore partie du décor, s'inscrire dans l'ordinaire de chaque jour avec lui, trouver un remède aux morsures de sa douceur. Elle a peur de le croiser au dépanneur du village et que leurs corps provoquent une perpétuelle dernière fois. Dans sa tête, une question joue en boucle : comment se retrouver dans l'étendue de la fin ? Le dehors est posé comme seule réponse au dedans à broil. Pendant que la tempête gronde et que le temps panse lentement la déchirure, la voix de la forêt et des saisons donne à entendre quelque chose comme un début d'apaisement et de gratitude.

Catégorie	Poésie
Auteurice	**Gill, Marie-Andrée**
Nation	Innue (Mashteuiatsh / Région Saguenay - Lac-St-Jean)
Titre	Frayer
Collection	La Peuplade Poésie
Maison d'édition	La Peuplade
Date de parution	29/09/2015
ISBN	9782924519059
Prix	19,95$

Tailler l'histoire, remonter les mémoires, observer les courses et les égarements de la fraie Par sa poésie délinquante, Marie-Andrée Gill transvase les contrastes qui définissent la communauté ilnue qui l'a vue grandir. Puisque nos morts ne s'envolent pas, elle retrace les cicatrices pour éventuellement chasser la douleur, revient au « village qui n'a pas eu le choix ».

Catégorie	Poésie
Auteurice	Gill, Marie-Andrée
Nation	Innue (Mashteuiatsh / Région Saguenay - Lac-St-Jean)
Titre	Uashtenamu : Allumer quelque chose

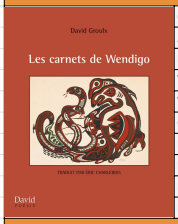
Dès le matin, la poète prend le monde à bras-le-corps et observe l'ordinaire et l'extraordinaire de chaque jour. Ce qu'elle voit ? Ce qui est, la réalité qui coule dans l'instant et d'où elle tente de cueillir la joie. Comme bon lui semble, elle parcourt le territoire avec la force de son corps et parfois celle du vieux pick-up de son oncle Bernard. Avec son franc-parler, Marie-Andrée Gill appelle à accepter notre

Collection	La Peuplade Poésie
Maison d'édition	La Peuplade
Date de parution	04/06/2025
ISBN	9782925416555
Prix	21,95$

époque comme elle se présente, en questionnant les frontières qui se dressent entre soi et quelque chose d'infiniment plus grand qui n'a pas besoin de nom. L'espace d'un changement de vitesse, elle s'attarde à l'art du geste et à la réflexion dans une poésie amoureuse mais surtout relationnelle, qui invite à remonter le regard vers l'autre, à ralentir, à cohabiter, à embrasser ce qui est là, sans jugement.

Catégorie	Poésie
Auteurice	**Germain, Édouard Itual**
Nation	Innue (Mashteuiatsh / Région Saguenay - Lac-St-Jean)
Titre	Ni kistisin / Je me souviens
Collection	s.o
Maison d'édition	Hannenorak
Date de parution	29/03/2021
ISBN	9782923926698
Prix	14,95$

Ce que vous nous avez fait En ce monde Nous ne craignons plus vos secrets Ce qui existe en nous Nous le portons Autour d'un même feu Reflet d'une période sombre, celle des pensionnats autochtones, *Ni kistisin / Je me souviens* évoque avec lucidité les fractures qui s'inscrivent dans le cœur et le corps des enfants dépossédés de leur culture et de leurs racines. Bien que la douleur préside à l'écriture des poèmes, ceux-ci sont indéniablement porteurs de douceur, de tendresse et d'espoir. Traversé par les murmures du vent, par la fluctuation des eaux de la rivière et par la mémoire, ce recueil posthume tend vers un désir de transmission, de filiation et invite à la célébration de la vie.



Catégorie	Poésie
Auteurice	**Groulx, David**
Nation	Ojibwé (Ontario)
Traduction	Charlebois, Éric
Titre	Les carnets de Wendigo
Collection	Voix intérieures
Maison d'édition	David
Date de parution	23/03/2020
ISBN	9782895977193
Prix	17,95$

Un récit poétique d'une beauté terrifiante. Les légendes y sont tantôt incarnées, tantôt décharnées, dans des duels dont émane l'essence même du rapport à l'autre : la révélation de soi à soi. La violence et l'espoir s'y côtoient. Le regard et le toucher s'engagent dans une danse avec les esprits et les figures mythiques. Pulse alors, dans une ascension et au rythme du tambour, ce qui est et qui doit demeurer le plus fondamentalement humain : l'amour. À l'égard des siens. À l'égard de la terre. À l'égard de l'autrement inexplicable.

Catégorie	Poésie
Auteurice	**Kanapé Fontaine, Natasha**
Nation	Innue (Pessamit / Région Côte-Nord)
Illustration	s.o
Titre	J'achève mon exil pour un retour tremblant (réédition)
Collection	Poésie
Maison d'édition	Prise de parole
Date de parution	21/11/2022
ISBN	9782897443719
Prix	12,95$

C'est avec ce premier recueil, publié chez Mémoire d'encrier (2012) sous le titre *N'entre pas dans mon âme avec tes chaussures*, que Natasha Kanapé Fontaine a fait entendre sa voix. Nous le rééditons, coiffé d'un nouveau titre et enrichi d'une postface, dans la collection « Vivat ».

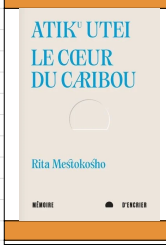
Lauréat du Prix des écrivains francophones d'Amérique, le recueil est une superbe porte d'entrée qui permet de renouer avec l'écriture de Kanapé Fontaine à ses débuts, une écriture de l'identitaire et de l'intime qui préfigure déjà la démarche militante qui s'affirmera dans ses œuvres subséquentes.

Catégorie	Poésie
Auteurice	**Kanapé Fontaine, Natasha**
Nation	Innue (Pessamit / Région Côte-Nord)
Illustration	s.o
Titre	Manifeste Assi (réédition)
Collection	Poésie
Maison d'édition	Prise de parole
Date de parution	07/04/2025
ISBN	9782897444877
Prix	13,95$

Assi signifie Terre en innu-aimun. Poésie de lutte et d'amour enracinée dans le territoire, ce manifeste donne une voix aux Premières Nations, chante une Terre rêvée où dignité, espoir et liberté se conjuguent. Un cri pour réconcilier mémoire et révolution, passé et promesses d'avenir.

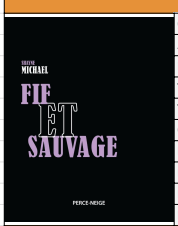
Catégorie	Poésie
Auteurice	**Lévesque Sioui, Andrée**
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)
Traduction	s.o
Titre	Chant(s)
Collection	s.o
Maison d'édition	Hannenorak
Date de parution	29/03/2021
ISBN	9782923926599
Prix	14,95$

Le chant du poète guérit Il se lève Dépasse l'instrument Le met au monde Chaos accordé à l'ordre du monde devenu hymne Guérisseur de l'inaudible Périssable devant l'insensible Nicheur de lieux sacrés Il nous cherche l'espace et le crée L'acquiescement à la beauté fraie ses chemins Fait vibrer les tambours L'artiste wendat Andrée Levesque Sioui trace ici ce qui, du passé et du présent, demande à retrouver une voix et un souffle. Cette incarnation du chant témoigne de la nécessité organique et sacrée de rendre visible ce qui autrement nous échappe, de mettre en lumière l'histoire, la réflexion, la parole.



Catégorie	Poésie
Auteurice	**Mestokosho, Rita**
Nation	Innue (Ekuanitshit / Région Côte-Nord)
Traduction	s.o
Titre	Atiku utei: le coeur du caribou
Collection	s.o
Maison d'édition	Mémoire d'encrier
Date de parution	17/10/2022
ISBN	9782897128715
Prix	19,95

Atiku utei, « le coeur du caribou », c'est la force d'un peuple et sa grande humilité. Les Innus ont marché à travers les tempêtes de la vie. Ils ont traversé des montagnes pour se nourrir de l'esprit du caribou. Ils puisaient en lui leur force, leur courage, leur savoir. Au son du tambour, l'appel de la forêt aiguise l'instinct. La poète au coeur du caribou entend la voix de Madiba, Nelson Mandela. Elle entend les tambours jaillir et leur son ressemble à ceux de son peuple. Lui, son coeur, c'est la paix et cette poussière qui soulève le ciel à l'infini. Elle plonge dans la rivière des poèmes, sables neiges libres. Homme frère grand-père la voix de Madiba lui parle.



Catégorie	Poésie
Auteurice	**Michael, Shayne**
Nation	Wolastoqiyik (Malécite du Madawaska, Nouveau-Brunswick)
Traduction	s.o
Titre	Fif et sauvage
Collection	Poésie
Maison d'édition	Perce-Neige
Date de parution	02/11/2020
ISBN	9782896913961
Prix	20,00$

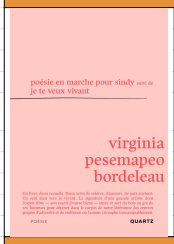
C'est un livre à lire comme on marche sur une corde raide. Un vertige à mi-chemin entre le ciel et la terre ; entre les identités acadienne, queer et Wolastoqiyik ; entre les présupposés et l'affirmation. *Fif et sauvage* devient une sorte de réappropriation de sujets stéréotypés et de termes péjoratifs que se permet l'auteur afin de porter un regard honnête et brut sur soi et sur l'autre.

Catégorie	Poésie
Auteurice	**Perkins, Félix**
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)
Traduction	s.o
Titre	Boiteur des bois
Collection	Poésie
Maison d'édition	Perce-Neige
Date de parution	23/11/2020
ISBN	9782896913992
Prix	20,00$

Boiteur des bois est une quête. Une quête de soi. Une quête identitaire presque aussi dévastatrice que révélatrice. Le jeune poète nous entraine avec lui, comme le coureur des bois, à la rencontre de ses doutes, de ses questionnements et de ses démons. Il nous invite à le suivre à travers les grands arbres, les rivières et les blessures. Un partage qui ne laissera personne indemne. Heureusement.

Catégorie	Poésie
Auteurice	**Pésémapéo-Bordeleau, Virginia**
Nation	Eeyou (Région Nord-du-Québec)
Traduction	s.o.
Titre	De rouge et de blanc
Maison d'édition	Mémoire d'encrier
Date de parution	25/03/2008
ISBN	9782923713816
Prix	17,00$

Je suis le choc de deux cultures,la blanche de béton et de fer,la rouge de plumes, de fourrures et de cuir tanné à l'odeur âcrede bois qui fume. Frémissement à la rencontre de l'autre. De rouge, de blanc, ou de toute autre identité métisse, qu'importe quand la tendresse est redonnée au père, à la soeur et à l'amie. Exigence, rébellion, conciliation avec soidans le corps divisé: seule la poésie sait rassembler le langage des fragments.

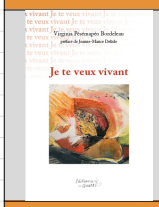


Catégorie	Poésie
Auteurice	**Pesemapeo Bordeleau, Virginia**
Nation	Eeyou (Région Nord-du-Québec)
Traduction	s. o.
Titre	poésie en marche pour sindy suivi de je te veux vivant [nouvelle édition]
Collection	s. o.
Maison d'édition	Quartz
Date de parution	15/10/2024
ISBN	9782924031636
Prix	23,00$

En écho à la publication de son quatrième titre de poésie, Iskoude outaban, les Éditions du Quartz remettent en circulation Poésie en marche pour Sindy suivi de Je te veux vivant de Virginia Pesemapeo Bordeleau : un livre, deux recueils. Deux actes de colères, d'amours, de paix – surtout. Un seul élan vers le vivant. La signature d'une grande artiste.

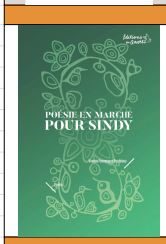
Catégorie	Poésie
Auteurice	**Pesemapeo Bordeleau, Virginia**
Nation	Eeyou (Région Nord-du-Québec)
Traduction	s. o.
Titre	iskoude outaban / la voiture de feu
Collection	s. o.
Maison d'édition	Quartz
Date de parution	15/10/2024
ISBN	9782924031803
Prix	22,00$

Iskoude outaban signifie « voiture de feu » en langue eeyou. Dans ce texte en mouvement, une femme revisite son territoire et quelques amours, comme on constate des années de coupes à blanc. Sur le chemin, elle fait écho à la pensée de Marguerite Duras qui affirmait que « dans le voyage, il y a le temps du voyage ».



Catégorie	Poésie
Auteurice	**Pésémapéo-Bordeleau, Virginia**
Nation	Eeyou (Région Nord-du-Québec)
Traduction	s.o.
Titre	Je te veux vivant
Maison d'édition	Du Quartz
Date de parution	01/09/2016
ISBN	9782924031230
Prix	14,95$

Si la mort est vaincue, cette guerre laisse la femme abandonnée et meurtrie. Mais l'appel de la chair, moteur essentiel de la vie, est toujours présent. Regardez la guerrière, insoumise et rebelle. Entendez-la chanter d'une voix gutturale en berçant ses hanches drapées de vent. Je te veux vivant est une ode à la vie, celle d'une battante qui a traversé les arcanes de la souffrance et de la mort.



Catégorie	Poésie
Auteurice	**Pésémapéo-Bordeleau, Virginia**
Nation	Eeyou (Région Nord-du-Québec)
Traduction	s.o
Titre	Poésie en marche pour Sindy
Collection	s.o
Maison d'édition	Du Quartz
Date de parution	01/11/2018
ISBN	9782924031292
Prix	15,95$

L'auteure y exprime son indignation et nous fait part de ses questionnements sur le mépris et la haine dont les femmes autochtones sont l'objet, en particulier, mais également toutes les femmes. Et si la peur était à l'origine de la haine? Et si la violence à l'endroit des femmes prenait racine dans l' incapacité des hommes à porter à terme la vie?

Catégorie	Poésie
Auteurice	**Picard-Sioui, Louis-Karl**
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)
Traduction	s.o
Titre	Au pied de mon orgueil
Collection	s.o
Maison d'édition	Mémoire d'encrier
Date de parution	06/02/2007
ISBN	9782923713489
Prix	15,00$

Pas de cri collectif. Pas de surenchère. Un être parle tout simplement. Un citoyen poète rêve. Il dit "je" pour faire appel à l'éclatante beauté du monde.personne n'en a rien à faire de toi ou de moi ou de nous deux ou de nous seuls inconnus amants amis amoureux anoblis éloignés ensemble séparés réparés soudés décrochés raccrochés recomposés ou autrement.

Catégorie	Poésie
Auteurice	**Picard-Sioui, Louis-Karl**
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)
Traduction	s.o
Titre	Les grandes absences
Collection	Poésie
Maison d'édition	Mémoire d'encrier
Date de parution	17/11/2009
ISBN	9782923713748
Prix	17,00$

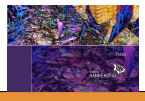
Le corps le coeur l'esprit le poids du monde dans la source originelle tout est léger. Pour briser les silences. Assurer ma présence, ici, maintenant... Une voix se libère, retournant au plus profond de soi, une offrande que l'on se fait rarement : se regarder et découvrir l'absolu. Déposer le poids des archives, tenter sa propre parole, explorer le chemin le plus simple. Être léger et libre dans le vent.

Cat.gorie	Poésie
Auteurice	**Picard-Sioui, Louis-Karl**
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)
Traduction	s.o.
Titre	De la paix en jachère
Maison d'édition	Hannenorak
Date de parution	01/04/2012
ISBN	9782923926049
Prix	14,95$

Au creux de grands dérangements, Louis-Karl Picard-Sioui propose aux Wendats de relever le mat. Il écrit dans ce recueil une poésie guerrière pour vaincre les doutes légués.

Catégorie	Poésie
Auteurice	**Picard-Sioui, Louis-Karl**
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)
Traduction	s.o
Titre	Les visages de la terre
Collection	s.o

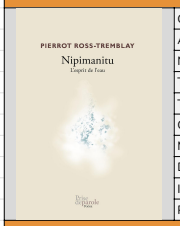
Du deuil douloureux de l'ancêtre toujours présent au legs à laisser à la jeune génération, *Les visages de la terre* explore l'univers spirituel wendat dans le vécu quotidien du poète.



Maison d'édition	Hannenorak
Date de parution	16/09/2019
ISBN	9782923926360
Prix	14,95$

Catégorie	Poésie
Auteurice	**Rogers, Janet**
Nation	Mohawk et Tuscaroras (Ontario)
Traduction	Charlebois, Tina
Titre	Tant que le soleil brille
Collection	Voix intérieures
Maison d'édition	David
Date de parution	01/11/2021
ISBN	9782895978282
Prix	17,95$

Tant que brille le soleil fait entendre une voix féminine autochtone unique, tourmentée par la beauté et la douleur du monde. Inspirée par ses voyages récents, ses expériences et ses relations, Janet Rogers livre sans complexe, dans une perspective haudenosaunee, des textes imprégnés de sagesse et d'affirmation culturelle. La poète partage, de façon crue et avec beaucoup d'émotions, son parcours vers la paix intérieure.



Catégorie	Poésie
Auteurice	**Ross-Tremblay, Pierrot**
Nation	Innue (Essipit / Région Côte-Nord)
Traduction	s.o
Titre	Nipimanitu, L'esprit de l'eau
Collection	Poésie
Maison d'édition	Prise de parole
Date de parution	01/10/2018
ISBN	9782897440954
Prix	18,95$

Nipimanitu (L'esprit de l'eau) offre une poésie spirituelle et mystique de l'effondrement, écrite dans l' urgence de tout dire. En trois mouvements – amour intégral, chute et trahison, puis résilience et retour à la vision claire –, il livre un chant révolutionnaire, puisant aux sources de la conscience, du rêve et de la mémoire, qui appelle à une transformation radicale de notre regard sur le monde

Catégorie	Poésie
Auteurice	**Samian**
Nation	Anishinabe (Abitibiwinni / Région Abitibi-Témiscamingue)
Traduction	s.o
Titre	La plume d'aigle
Collection	Poésie
Maison d'édition	Mémoire d'encrier
Date de parution	06/04/2011
ISBN	9782897123031
Prix	17,00$

Et moi, je rêve d'être le plus grand orateur *La plume d'aigle* est synonyme de paix, de liberté, de courage, de force et de respect. La plume n'est pas seulement un symbole autochtone. Elle m'a permis de me découvrir, d'aller au fond de ma personne. L'aigle a une vision, une histoire, une coutume. Et moi, je suis en mission avec la force de ses plumes. Samian a reçu quatre plumes d'aigle des aînés. Fort de cet héritage, il place l'écriture au coeur de la vie amérindienne. Il rend grâce aux Ancêtres. Guerrier alimentant le feu, il écrit et chante pour que leurs voix ne soient pas trahies.

Catégorie	Poésie
Auteurice	**Sioui, Jean**
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)
Traduction	s.o
Titre	Au couchant de la terre promise
Collection	Poésie
Maison d'édition	Mémoire d'encrier
Date de parution	23/08/2021
ISBN	9782897127824
Prix	17,00$

Une femme a laissé sa voix sur un lit de préjugés. J'ai reconnu son cri. Je l'habite et le propulse dans mes poèmes. Ce recueil de poèmes dédié aux enfants de Joyce Echaquan est un cri du cœur. Jean Sioui, Wendat, et aîné, frappe à la porte de la justice. Le poème, alerte rouge contre l'apathie et l' indifférence, évoque l'histoire tragique des Première Nations. Ce livre est aussi un cri de ralliement et de solidarité entre Autochtones afin de trouver les mots pour nommer et combattre la discrimination systémique.

Catégorie	Poésie
Auteurice	**Sioui, Jean**
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)
Traduction	s.o.
Titre	A'yarahskwa' / J'avance mon chemin
Maison d'édition	Mémoire d'encrier
Date de parution	28/01/2019
ISBN	9782897126018
Prix	17,00$

La poésie aide à résister. La vérité s'appelle tradition, humour, sagesse. Jean Sioui, aîné de la communauté wendat, met lumière et couleurs sur la réalité : « Mes pensées rencontrent celles de mes ancêtres. Je veux simplement que vous voyagiez avec moi. » Les hommes nous ont nommés indiens pour tracer la carte de leur voyage Les hommes nous ont donné des noms dans le sarcasme de leur langue Au fond de leurs yeux brillaient des fourrures d'or

Catégorie	Poésie
Auteurice	**Sioui, Jean**
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)
Traduction	s.o.
Titre	Des morceaux de temps
Maison d'édition	Mémoire d'encrier
Date de parution	15/01/2024
ISBN	9782897129637
Prix	19,95$

Un Aîné d'une Première Nation s'adresse au Blanc. Ce Blanc aurait pu être un ami. L'Aîné fait appel à l' histoire et au temps, rapaille les blessures et les morceaux de vie. Poème après poème, la distance se rétrécit. La possibilité d'une relation naît si l'on ose se regarder face à face. Jean Sioui donne à lire une poésie du silence. Construit à partir d'instantanés, *Des morceaux de temps* incarne une voie d'avenir. À la fois vif et puissant, le poème suit les traces de l'indien.

Catégorie	Poésie
Auteurice	**Sioui, Jean**
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)
Traduction	s.o.
Titre	Entre moi et l'arbre
Maison d'édition	Écrits des Forges
Date de parution	04/06/2013
ISBN	9782896452385
Prix	14,00$

Entre moi et l'arbre est le second recueil de poésie de Jean Sioui à paraître aux Écrits des Forges. Poursuivant l'œuvre déjà entreprise avec L'avenir voit rouge, le poète invite les «jeunes guerriers de toutes les nations à prendre le bâton de parole» pour se faire connaître.

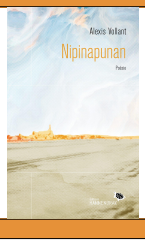
Catégorie	Poésie
Auteurice	**Sioui, Jean**
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)
Traduction	s.o.
Titre	Mon couteau croche
Maison d'édition	Mémoire d'encrier
Date de parution	22/03/2011
ISBN	9782897123062
Prix	17,00$

J'ai lacé des raquettes Sur une terre de babiche Ouendake J'étais chez moi J'ai lu tant de livres D'une mission étrange J'étais perdu Derrière mes raquettes J'ai beaucoup ri Derrière mon pupitre On m'a appris le silence Voici un recueil ancré dans un territoire et dans une mémoire pour nous rappeler que nous sommes d'un lieu, d'une histoire. Avec Jean Sioui, nous frappons aux portes de la vérité, la nation wendat recouvre la parole.

Catégorie	Poésie
Auteurice	**Vermette, Katherena**
Nation	Métisse (Manitoba)

Traduction	Després, Rose
Titre	Femme-rivière
Collection	Poésie
Maison d'édition	Prise de parole
Date de parution	26/08/2019
ISBN	9782897441852
Prix	18,95$

Dans *Femme-rivière*, Vermette questionne et célèbre l'amour en tant qu'acte de décolonisation. Ici, l'amour est vu comme une force de revendication et de réparation qui agit à travers la langue et le corps. Comme la rivière avec qui ils entretiennent un dialogue, les poèmes retournent constamment à la même source pour retrouver ce qui a été perdu. Cette quête intemporelle recèle des moments de clarté qui élèvent la voix poétique hors de l'illusion de l'expérience linéaire.



Catégorie	Poésie
Auteurice	**Vollant, Alexis**
Nation	Innue (Pessamit / Région Côte-Nord)
Traduction	s.o
Titre	Nipinapunan
Collection	s.o
Maison d'édition	Hannenorak
Date de parution	29/05/2023
ISBN	9782925118244
Prix	15,95$

Nipinapunan fait entendre la voix intérieure d'une jeune Innue de Pessamit qui cède à l'entêtement de son conjoint montréalais désireux de vivre, le temps d'un été, « le folklore et l'exotisme » d'une communauté autochtone. L'amour de la langue, du territoire, des origines, et les sentiments envers l'être aimé sont ici finement tressés, tout comme ce qui leur fait ombrage. Dans ce véritable chant du cœur, Alexis Vollant signe ici son premier recueil de poésie.